

ثقافات مختلفة / قيم مشتركة

دليل تبادل المعارف لتطوير مهارات الشباب



info@annalindhfoundation.org
annalindhfoundation.org

الهاتف +2 03 4820 342
+2 03 4820 342

مؤسسة أنَّا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

الفهرس

4	1 المقدمة
6	2 وصف موجز للبلدان الشريكة
8	3 المشاركون في المشروع
12	■ كيف انطلقنا ؟
14	4 الدروس
14	■ المحور الأول : تماثل واختلاف
21	■ المحور الثاني : رحلة طهي
32	■ المحور الثالث : رحلة إلى
42	■ المحور الرابع : بيتي في كل مكان
47	■ المحور الخامس : التربية والثقافة
56	5 الخاتمة
62	6 المشاركون

دليل تبادل المعارف لتطوير مهارات الشباب

- تم إنجاز هذا الدليل في إطار تنفيذ مشروع «ثقافات مختلفة وقيم مشتركة» الممول من قبل مؤسسة «أنا لند»،

عقد رقم ALF/CFP/2015/EDU/91

- مؤسسة «أنا لند» هي مؤسسة عالمية بعثت من قبل دول منخرطة في الشراكة الأرومتوسطية وتدير هذه المؤسسة أوسع شبكة أرومتوسطية لمنظمات المجتمع المدني وتوفر تسهيلات شراكة ومشاريع مشتركة في 42 بلد.

- تنجز مؤسسة «أنا لند» برامج تهتم بمبادئ التربية والثقافة والإعلام وتقدم منا للمجتمع المدني لدعم مبادرات التعاون في منطقة البحر الأبيض المتوسط.

www.annalindh.org

- وقع تنفيذ البرنامج مشروع «ثقافات مختلفة وقيم مشتركة» في بلغاريا من طرف جمعية «التحالف من أجل المبادرات الجهوية والمدنية» والشركاء الآتيين:

Alliance for regional and civil ini-

(tiatives) (ARCI

■ قبرص «مركز عالم المستقبل» Future Worlds Center – FWCCyprus;

■ «الجمعية التونسية للحراك الثقافي» تونس Tunisian Association for Cultural

Action (ATAK), Tunisia

■ مؤسسة البحث الإقتصادي والتضامن الإجتماعي لمهاجري البلقان , تركيا

The Economic Research and Social Solidarity Foundation of the Balkan”

Immigrants (BİSAV)”, Turkey

فريق المشروع له المسؤولية الكاملة و حق ملكية محتويات هذا الكتاب. /

1. المقدمة

- تمّ إنجاز مشروع «ثقافات مختلفة وقيم مشتركة» المسجّل تحت العقد رقم / ALF/CFP / 2015/EDU/91، بشراكة بين أربعة منظمات غير حكومية: (ALF)، والممول من مؤسسة أنا لند الأرومتوسّطيّة للحوار بين الثقافات :

■ جمعية «التّحالف للمبادرات الجهويّة والمدنيّة ":

(Alliance for regional and civil initiatives (ARCI

■ قبرص "مركز عالم المستقبل" "Future Worlds Center – FWCCyprus”;

■ «الجمعية التّونسيّة للحراك الثقافي، تونس Tunisian Association for Cultural Action (ATAC)”, Tunisia

■ مؤسسة البحث الإقتصادي والتّضامن الإجتماعي لمهاجري البلقان , تركيا"

The Economic Research and Social Solidarity Foundation of the Balkan”
Immigrants (BİSAV)”, Turkey

- في إطار البرنامج وقع تنفيذ مبادرات تهدف إلى تشجيع الحوار والتّفاهم الثقافي بين الشّباب في المنطقة الأرومتوسّطيّة. تمكّن المشاركون من الإطلاع على الخصوصيّات الثقافيّة للبلدان الأخرى و تمّ تحفيز تبادل القيم المشتركة وهو ما ساهم في دعم التماسك الاجتماعي والتّراء الثقافي مع إحترام الآخر

- في بداية المشروع تم تأليف دليلًا للمدرّس حول تربية اليافعين على تعدّد الثقافات، يغطّي محتواه محاور تتعلّق بالتنوّع العرقي و الثقافي و التّسامح و مناهضة التّمييز و الهويّة الوطنيّة.

وأثناء تنفيذ أنشطته، أجريت دورات تدريبيّة لفهم دليل المدرس مع منشطي البرنامج في جميع البلدان الشريكة ثم تمّ إنجازها مع شباب هذه البلدان. وتزامنا مع جمع المعطيات، وضعنا مؤشرات الجودة لتقييم التغيّر في الوعي بتعدّد الثقافات والمعرفة وفهم القيم الثقافية الأجنبيّة.

1. المقدمة

إثر فرز نتائج المسح الذي أجريناه على الشباب في بداية ونهاية المشروع، سجلنا ارتياحنا للتطوّر الواضح في الوعي بتعدّد الثقافات ومستوى المعرفة حول الهوية الوطنية والتاريخ والعادات والتقاليد في البلدان الشريكة.

في المرحلة النهائية للمشروع أقيم حفل اختتام للعمل في كل بلد شريك بمساهمة جميع الجهات الفاعلة المعنية وأصحاب المصلحة.

يعرض هذا الدليل تطور مسار الوعي بتعدّد الثقافات بين المشاركين ويقدم كلّ الخطوات والمراحل المتعلقة بها.

وتعمرنا السعادة ونشعر بالفخر بأن نعلن أنه مع الفائدة وإثراء معارف الشباب ومدريهم، كانت الدروس مهمّة للغاية ومشوقة بالنسبة لهم. وعلاوة على ذلك، أعرب جميع المشاركين عن رغبتهم في البناء على هذه المعارف ومضاعفتها، ومواصلة دراسة واكتشاف ثقافتهم وتقاليدهم، فضلا عن ثقافة الشعوب والجنسيات الأخرى.

2. وصف موجز للبلدان الشريكة في المشروع

- أنجز مشروع "ثقافات مختلفة - قيم مشتركة" تحت عقد رقم / 2015 / CFP / ALF / 91 / EDU، بتمويل من مؤسسة "أنا لند"، بمشاركة أطفال وشباب تتراوح أعمارهم بين 14 و 18 عاما في أربعة بلدان - الجمهورية البلغارية، جمهورية قبرص، الجمهورية التركية، والجمهورية التونسية، تتميز هذه البلدان بتواجدها في قارات مختلفة، مختلفة في المساحات، التقاليد، الثقافة، والدين.

■ **الجمهورية البلغارية:** دولة تقع في جنوب شرق أوروبا، تحدها رومانيا من الشمال وصربيا ومقدونيا من الغرب واليونان وتركيا من الجنوب والبحر الأسود من الشرق، تبلغ مساحة أراضيها 111 000 كيلومتر مربع تقريبا (42 860 ميلا مربعا). يبلغ عدد سكانها 7.2 مليون نسمة تقريبا. صوفيا عاصمتها وهي أكبر مدينة بها، لغتها الرسمية هي البلغارية وتكتب رسميا بالأحرف السيريلية.

- بلغاريا هي دولة قديمة تأسست في عام 681 ميلادي من قبل خان أسباروه. ومنذ عام 2007، أصبحت بلغاريا تتمتع بكامل العضوية في الاتحاد الأوروبي.

■ **جمهورية قبرص** هي دولة في جزيرة قبرص تقع في الجنوب الشرقي من قارة أوروبا، والشمال الغربي من قارة آسيا، عاصمتها نيقوسيا. تنقسم الجزيرة إلى ثلاثة أجزاء، جمهورية قبرص والجمهورية التركية لشمال قبرص والقواعد العسكرية البريطانية لأكروتيري وديكيليا. واللغتان الرسميتان لقبرص هما اليونانية والتركية. يبلغ عدد سكانها حوالي 190.000 نسمة. الجزيرة غنية بالمعالم التاريخية: قلعة بافوس، وحفريات من مجمع من الفيئات القديمة، ومقابر الملوك، والباسيليكا المسيحية، ومعابد وثنية قديمة، والتحصينات ومستوطنات حجرية حديثة.

■ **الجمهورية التونسية:** دولة تقع في شمال إفريقيا، مساحتها تغطي 163 610 كيلومترا مربعا يحدها من جهة الغرب دولة الجزائر، ومن الجنوب الشرقي دولة ليبيا ومن الشمال والشرق يحدها البحر الأبيض المتوسط. يقدر عدد سكان تونس بحوالي 12 مليون نسمة. عاصمتها "تونس" التي تقع على الساحل الشمالي الشرقي للبلاد، جغرافيا تحوي تونس الطرف الشرقي لجبال الأطلس والمناظر الشمالية للصحراء. لغتها الرسمية العربية ودينها

2. وصف موجز للبلدان الشريكة في المشروع

الإسلام.

وهي مقر مدينة قرطاج القديمة، ذات دور مهم في البحر الأبيض المتوسط، بفضل موقعها الإستراتيجي في وسط شمال أفريقيا وبالقرب من طرق الشحن الحيوية.

■ **الجمهورية التركية:** هي دولة تقع على قارتي أوروبا وآسيا (المنطقة الأروأسيوية) وخاصة في الأناضول في غرب آسيا، مع جزء أصغر في شبه جزيرة البلقان في جنوب شرق أوروبا مع مساحة إجمالية قدرها 783353 كم 2. ويحدّ تركيا ثمانية بلدان هي: اليونان وبلغاريا من جهة الشمال الغربي وجورجيا من الشمال الشرقي وأرمينيا وناخشيفان الأذربيجانية وإيران من الشرق؛ العراق وسوريا من الجنوب. إلى عام 1922، كانت أراضيها في وسط الإمبراطورية العثمانية و يعدّ سكانها أكثر من 75، 814، 87. اللغة الرسمية التركية وعاصمتها أنقرة في ومدينة إسطنبول هي أكبر مدينة والمركز الثقافي والتجاري الرئيسي في البلاد.

الهاتف +2 03 4820 342 | info@annalindhfoundation.org
+2 03 4820 342 | annalindhfoundation.org

مؤسسة أنّا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

مسؤولة هذا الكتاب تعود إلى جمعية «التحالف للمبادرات الجهوية والمدنية» ARCI Alliance for regional and civil initiatives
ولا تعكس بالمضرورة مواقف مؤسسة أنّا لند.

3. المشاركون في المشروع

- أكثر من 30 مدرّسا وأكثر من 300 تلميذا من بلغاريا، قبرص، تونس وتركيا ساهموا في الأنشطة المشروع.

- في بلغاريا شارك في المشروع ممثلون من جاليتين مدرسيتين إضافة إلى وحدة من خارج المناهج الدراسية

مركز الفنون والثقافة والتعليم "صوفيا" (www.facebook.com/CIKOSofia)

- مركز تابع لوزارة التعليم والشباب والعلوم لها ست فروع في إقليم صوفيا، توظف المعلمين المؤهلين تأهيلا عاليا وذوي الإختصاص. كما أنها تنشّط أكثر من 3,500 طفل في مختلف النوادي ذات الإهتمام.

المدرسة الثانوية الوطنية للفنون التطبيقية "سانت لوك" (<http://ngpismetika.com>)

- تأسست أصلا كمدرسة للحرف ثم أصبحت المدرسة الثانوية مؤسسة ثقافية وطنية على مر السنين وصار لها تاريخ وسلطة بين المدارس الفنية في جميع أنحاء العالم. المحاضرون في المدرسة هم من الفنانين البلغاريين المتميزين. فازت المدرسة بالعديد من الجوائز الوطنية والدولية للإبداع الفني.


«المدرسة الابتدائية "ديمشو ديبيليانوف»، إتيما


(<https://www.facebook.com/groups/120015898028957/?fref=ts>)


تأسست عام 1982 ويؤمّمها سنويا حوالي 300 طالب تتراوح أعمارهم بين 7-14 سنة. للمدرسة تقاليد ومكانة راسخة في حياة إتيما. ويقوم المعلمون الـ 22 بعملية التعلم بمهنية عالية ووجدان للأطفال. "أنا معكم، أنت معي، كلنا واحد" ... هو جزء من نشيد المدرسة الرّسمي، والمعنى الذي يتوافق تماما مع الفكرة الأساسية للمشروع لتربية النّشء على روح التسامح والوحدة والمساواة.


3. المشاركون في المشروع

- في قبرص، شارك ممثلون عن 5 مدارس ومركز تعليمي واحد في المشروع وهم:

 فانيرومينيس جيمناسيوم، نيقوسيا (-fanerom.com.cy/2/www2.comenius.html/dim/html). تأسست المدرسة من قبل المطران مكاريوس الأول في عام 1857، حيث تعد أول مدرسة للبنات في قبرص. كان مؤسس المدرسة، المطران مكاريوس الأول، ناشطا في إنشاء مدارس أخرى كثيرة في جميع أنحاء جزيرة قبرص لمكافحة الأمية. تقع هذه المدرسة في ساحة فانيروميني التاريخية، في وسط العاصمة وضمن جدران القرون الوسطى البندقية من نيقوسيا. في الوقت الحاضر، تعتبر المدرسة الأرحب لاستقبال ثقافات متعدّدة في قبرص لأنها تستضيف العديد من الطلاب من عائلات اللاجئين.

 مدرسة "نيكولا فابنتساروف" في نيقوسيا (www.bgschoolnicosia.com). تأسست المدرسة في عام 2013 من طرف بلغاريون وطيون يعيشون في نيقوسيا وبمساعدة من اتحاد البلغاريين في قبرص، الذي هو حاليا المستفيد منها، تهدف المدرسة إلى الحفاظ على اللغة والثقافة البلغارية في الخارج. وقد تم إنشاؤها بحماس للنهضة والرغبة في بناء بيئة تعليمية ممتعة للأطفال مع طمأنة أولياءهم بأن منظورهم في أيد أمينة ويحققون نتائج جيدة.

 المدرسة الإنجليزية، نيقوسيا (www.englishschool.ac.cy) تأسست في عام 1900 من قبل كانون فرانك دارفال نيوهام ومنذ إنشائها وفّرت تعليما ثانويا حسب النظام البريطاني للأطفال من جميع الجاليات في قبرص، هي مدرسة ثانوية انتقائية في نيقوسيا تخضع لشروط اختيار صارمة للقبول. تمثل واحدة من المدارس الثانوية في نيقوسيا المخصّصة لتعليم أبناء الطائفتين، حيث يتم تدريس القبارصة اليونانيين والقبارصة الأتراك بها.

 المدرسة الرياضية "أوليمبيون"، نيقوسيا (www.olympion.ac.cy) هي مدرسة ثانوية خاصة تطبّق بشكل كامل مناهج وزارة التربية والتعليم والثقافة التي تتفقد وتلاحظ

الهاتف +2 03 4820 342 | info@annalindhfoundation.org
+2 03 4820 342 | annalindhfoundation.org

مؤسسة أننا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

3. المشاركون في المشروع

جميع الإجراءات ذات العلاقة بتنظيم عمل المدارس العامة للتعليم الثانوي ممّا يسمح للطلاب بالمشاركة في امتحانات شهادات ختم التعليم الثانوي والقبول في مؤسسات التعليم العالي العامة في قبرص واليونان.


🔗 (G.E). مركز اللغة الإنجليزية في لارنكا (www.englishquestcamp.com).
 تأسس المركز في عام 1983 بهدف توفير تعليم مبني على الإخلاص والاحترام للاحتياجات الفردية لكل واحد من الطلاب ويقدم التكوين التالي، سواء للمجموعات أو الأفراد: الإنجليزية (من مرحلة ما قبل المبتدئين إلى حدود شهادة ختم التعليم الثانوي و نظم الإمتحانات الدولية في اللغة الإنجليزية (IELTS) للطلاب والكبار) واليونانية والإنجليزية للأجانب والفرنسية والألمانية والإيطالية والإسبانية والروسية وأجهزة الكمبيوتر (إسدل) والروبوتات والرياضيات


🔗 مدرسة كوفينو للاجئين، لارنكا -Re-Kofinou/ pages/ www.facebook.com/ 1566611013662475-Camp/ (fugee-School)- جميع الطلاب من المخيم - الأطفال اللاجئين شاركوا في أنشطة المشروع وكانت أنشطة تعليمية وتفاعلية جديدة ومثيرة للاهتمام. قامت السيدة كونستانتينا كاتسوني بدور المعلم الذي نفذ الدروس وكان جميع الطلاب ينتظرون كل لقاء لاحق بفارغ الصبر.


- من تركيا، شارك مدرسون وطلاب من مدرسة الأناضول الثانوية في هذا المشروع:
 🔗 المدرسة الثانوية "مصطفى عزمي دوغان" بالأناضول (www.madal.meb.k12.tr). تم بناء المدرسة من قبل فاعل الخير مصطفى عزمي دوغان في منطقة نينماهال في محافظة أنقرة في 2009-2008. حاليا تعدّ المدرسة واحدة من أفضل مدارس النخبة وبها 41 من المحاضرين المؤهلين تأهيلا عاليا ويزيد عدد المرشحين للتدريب هناك كل عام. يكسب المعلمون والطلاب الجوائز باستمرار في مختلف المسابقات وللشباب الفرصة للمشاركة في المسرح والموسيقى والرسم وتكنولوجيا المعلومات والأنشطة الاجتماعية والثقافية، وما إلى ذلك، وبالتالي يمكنهم دعم توجّههم المهني واستعدادهم لتطوير حياتهم الشغليّة.


3. المشاركون في المشروع

وقد أشرف على تنفيذ الأنشطة في تونس ممثلون عن مدرستين ومنظمتين تعملان مع الشباب:

 مركز الدفاع والإدماج الإجتماعي (-cidis.sidi/www.facebook.com/bouzid): يقع المركز في مدينة سيدي بوزيد وتموله وزارة الشؤون الاجتماعية في تونس. يهتم المركز برعاية الأحداث الجانحين والمراهقين المحرومين من الرعاية الأسرية. يكرّس المعلمون في هذا المركز العمل مع طلابهم بالكثير من الصبر والتفاني.

 الاتحاد التونسي لمساعدة القاصرين زهنيا (-www.utaim.pla/U.T.A.I.M) الخاصة. تأسس في عام 1967. وتتمثل أهدافه في دعم عملية تطبيع وتطويع الشباب ذوي الإعاقة الذهنية في مختلف جوانب الحياة الاجتماعية. يقع به تنظيم وإجراء الأنشطة الرياضية، ورحلات الشباب إلى المعالم السياحية وتعزيز الإدماج والتنشئة الاجتماعية للأشخاص الذين يعانون من التخلف الذهني في مختلف جوانب الحياة النشيطة. المشاركون في المشروع هم من المعلمين والطلاب من المركز بمدينة الرقاب.

 الفضاء الثقافي "مانديلا" (-http://atac.tn/2015/07/21/mandela) (cultural-space) أنشئ في 14 مارس 2015، هو مؤسسة ثقافية تربوية فضاء للممارسة وتبادل المعارف. وهو مفتوح أمام كلّ المستفيدين على اختلافهم. ويقدم لهم برامج مختلفة يتم إنجازها في ورشات عمل: نادي الكتاب. نوادي اللغات؛ التصوير؛ نادي السينما. نادي الرسم، نادي الموسيقى، نادي التعبير الجسماني. وتعمل هذه المؤسسة التربوية على تعزيز الثقافة والوعي الثقافي. أضف إلى ذلك أنه يعزز ثقافة الديمقراطية من خلال مجموعة متنوعة من الأنشطة، وهو مفتوح على نطاق واسع لجميع الجمعيات التي تدافع عن حقوق الإنسان.

 المدرسة الإعدادية بالسعيدة هي مؤسسة تربوية بمنطقة السعيدة، سيدي بوزيد تابعة لوزارة التربية والتعليم. يرتادها تلاميذ تتراوح أعمارهم بين 12 و 17 سنة.

3. المشاركون في المشروع

شارك في المشروع أكثر من 20 تلميذا كانوا في البداية خجولين ولكن بعد ذلك تفاعلوا برغبة واهتمام كبيرين.

كيف انطلقنا:

✍️ "أنا منيار الخضراوي وعمري أربعة عشرة سنة. أنا ناشطة في نادي الموسيقى ونادي الكتاب بفضاء منديلا التابع للجمعية التونسية للحراك الثقافي ATAC. في البداية لم أهتم كثيرا ولكنني أصبحت متحمسة بعد الدرس الأول. لقد وجدت العديد من أوجه التشابه بين الثقافات المختلفة التي لم أكن قد تكهنت وجودها من قبل " (منيار الخضراوي، تونس)

✍️ "لم أكن أريد المشاركة على الإطلاق ... اعتقدت أن هذا سيكون درسا مملأ آخر في المدرسة... قبلت من أجل صديقي و بسبب معلّمتنا - سيدة لطيفة دائما معنا... شعرت بالحرج عندما اكتشفت أن ما نعرفه عن الشعوب قليل، وكم أنّ تصوّراتنا مجانبة للصواب، كما أدركت أننا لا نعرف الكثير عن أنفسنا. الأمر الذي أمل أن يتغير " ... (ماريانا هريستوفا ، بلغاريا)

✍️ "أنا سوسن سليمي". منشطة بالفضاء الثقافي مانديلا التابع للجمعية التونسية للحراك الثقافي (ATAC) المسؤولة عن نادي الرسم. كما أنني المعلمة التي كلفت بهذا المشروع وهو نوع مختلف من المشاريع، وأنا أحب ذلك وأشعر بالحماس للمساهمة فيه " (سوسن سليمي، تونس)

✍️ "تعلمت الكثير من العروض التي قدمها الطلاب عن بعض البلدان، وكنت مندهشا حول مدى استمتاعهم بالنشاط". (إفجينيا نيكيفوروو، قبرص)

3. المشاركون في المشروع

✍️ "في أحد الأيام وفي درس من الدروس، عرض أحد الطلاب موقفا سلبيا تجاه تركيا وأظهر حبا خاصا لقبرص. إنها صورا نمطية لا يمكن التخلص منها بسهولة. ولكن اعتبارا لأنه لدينا هنا أطفال أجنبيون ، أحاول جعلهم يفهمون أن كل واحد منا يتصرف بطريقة مماثلة، حتى يصبحون إيجابيين أكثر للتعرف على قبرص بشكل أفضل. عندما علمت بالمشروع، قررت على الفور أن أشارك".
(كونستانطينا كاتسوني، قبرص)

4. الدروس

تغطّي محتويات الدرس خمسة مواضيع تهدف إلى بناء وإقامة روابط مفاهيمية جديدة تستند إلى أوجه التشابه والاختلاف في الهوية الوطنية في البلدان المشاركة في المشروع من جهة ونماذج التواصل بين الثقافات من جهة أخرى. حيث كان التركيز الرئيسي لهذا التواصل دراسة تأثير الثقافة على الناس، على أفعالهم ومشاعرهم وأفكارهم حيث يفرض قاعدة للتفاهم المشترك من خلال بناء أسس التفاهم وبناء لعلاقات بين الناس.

تمّ إنجاز الدروس بالتوازي في بلغاريا وتركيا وتونس وقبرص في الفترة الممتدة من فيفري إلى ماي 2017.

المحور الأول: تماثل واختلاف

يعطي هذا الموضوع صورة واضحة عن القوالب النمطية التي تشكّل موقفنا تجاه العالم والآخرين وتشمل تصورات البلدان والشعوب والثقافات الأجنبية معرفة وإقعية محددة ونظرة عامة على جميع الصفات والخصائص التي تربطها بدولة منفصلة. كما أردنا من خلال اطلاع الطلاب على الثقافة ونمط الحياة وتقاليد البلدان الشريكة في المشروع، توسيع معارف وأفاق الشباب حتّى نثير لديهم الرغبة في اكتشاف السبيل إلى القيم الأجنبية في نفوسهم. وذلك لتنمية عقلية القبول والتسامح تجاه ما نسمّيه: "الغريب".

المواد المستعملة:

16 صورة مغلقة 4-A4 من كل بلد بلغاريا، قبرص، تركيا وتونس، (الملحق 1)
بما في ذلك بعض التي لا تتفق مع القوالب النمطية الوطنية، مرقمة بشكل اعتباطي.

4 ورقات مغلقة 4-A4 مع أسماء البلدان الشريكة: بلغاريا، قبرص، تركيا وتونس-
قائمة من الصور المرقمة التي تحدد أين أخذت كل واحدة منها- ملصقات ملوّنة.

4. الدروس

الإنتاج:

لتنفيذ هذا النشاط، تم تقسيم الشباب إلى مجموعات وكان عليهم أن يتفحصوا 16 صورة من أماكن مختلفة في بلغاريا أو قبرص أو تركيا أو تونس لمناقشة وتحديد المكان الذي يعتقدون أن الصورة تم أخذها فيه. تنتخب كل مجموعة ممثلاً عنها لتقديم ما اتفقت عليه المجموعة.



4. الدّرس



تم فحص كل صورة بعناية من قبل الجميع وفي شكل نقاش تبادل الطلاب أسباب اختياراتهم. في نهاية الدرس كشف المعلم المواقع الحقيقية للصور. جرى نقاش إلى أي مدى، ولماذا وكيف بنى القوالب النمطية والأفكار المسبقة وحول كيفية التعامل مع هكذا إكراه وسبل البحث عن معلومات موضوعية، وكيفية توليفها واستخلاص النتائج منها.

4. الدّروس



info@annalindhfoundation.org
annalindhfoundation.org

الهاتف +2 03 4820 342
+2 03 4820 342

مؤسسة أنا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

مسؤولية هذا الكتاب تعود إلى جمعية «التحالف للمبادرات الجهوية والمدنية» ARCI Alliance for regional and civil initiatives
ولا تعكس بالضرورة مواقف مؤسسة أنا لند.

4. الدّرس

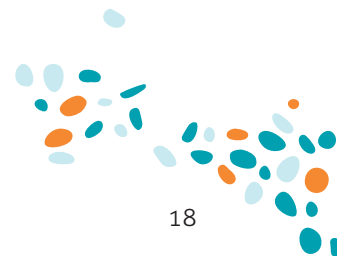


info@annalindhfoundation.org
annalindhfoundation.org

الهاتف +2 03 4820 342
+2 03 4820 342

مؤسسة أنا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

مسؤولية هذا الكتاب تعود إلى جمعية «الْحَافِل للمبادرات الجهوية والمدنية» ARCI Alliance for regional and civil initiatives
ولا تعكس بالضرورة مواقف مؤسسة أنا لند.



4. الدروس

فيما اشترك المشاركون؟

😊 "تعلم المشاركون أن موقفنا تجاه العالم يتكون من القوالب الجاهزة والأفكار المسبقة التي بنيت فيها. ولكنها يمكن أن تكون مربكة في بعض الأحيان" (ستيفانا كافتانديفا، بلغاريا)

😊 "كنا نتعلم ونلهو مع الطلبة. كانت تجربة رائعة وأنا أحببت ذلك، حيث أنني وجدت نفسي". (آيش جونال، تركيا)

😊 "لقد فهمت كيف أن عدم معرفة الثقافات والجنسيات الأخرى يكون خطأ مضملاً. كما تعلمت كيف يمكننا أن نخلق أنفسنا وأن بعض الآراء الخاطئة تضر بعلاقتنا مع الآخرين" (نهى حاجي، تونس)

😊 "كان الطلاب متحمسين للدروس وكان هناك تعاون وحرية تعبير" (السيد كونستانينوس ماليكيديس، قبرص)

😊 "اطّلع التلاميذ على أوجه الشّبه بين بلدانا والبلدان الأخرى المشاركة في المشروع. كانوا مقتنعين بأنه في كل مكان يوجد الجميل والقيح والقديم والجديد والسّيئ وبدلاً من وضع "التّسميات" نحتاج إلى فتح حوارنا والتعرّف على الآخرين. وبهذه الطريقة سيكون العالم مكاناً أفضل للعيش" (تسفيتيلينا نيشكوف، بلغاريا)



الهاتف +2 03 4820 342 | info@annalindhfoundation.org
+2 03 4820 342 | annalindhfoundation.org

مؤسسة أننا لند
ص.ب. 732 المنشبة
الأسكندرية 21111 مصر

مسؤولية هذا الكتاب تعود إلى جمعية «التّحالف للمبادرات الجهوية والمدنية» Alliance for regional and civil initiatives ARCI ولا تعكس بالمُرورة مواقف مؤسسة أننا لند.

4. الدروس

الاستنتاجات التي توصل إليها "أبطالنا":

😊 "كاستنتاج من هذا الدرس يمكننا أن نقول أننا تعرفنا على الثقافات الأجنبية والمعالم الطبيعية والتاريخية من خلال تحليل الصور ومقارنة شيء مألوف بشيء غير معروف. وكان الطلاب مندهشين جدا من لبعض الصور ولكن عندما تحدثنا عنهم وحاولنا الإطلاع على المزيد من المعلومات، توصلنا جميعا إلى استنتاج مفاده أن نقص المعرفة يؤدي إلى استنتاجات خاطئة "

(مايا سفيلنسكا، بلغاريا)

😊 كنت مقتنعة بأن النشاط الإبداعي التفاعلي يمكن أن يعطي نتائج أكثر بكثير من أي شكل آخر من أشكال التعليم "

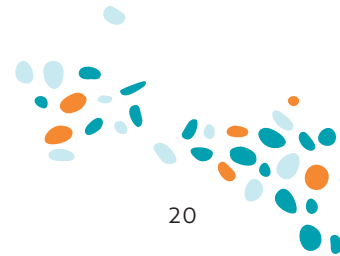
(إفجينيا نيكيفوروو، قبرص)

😊 في نهاية هذا الدرس قمنا معا بتعديل وتصحيح المفاهيم الخاطئة والأفكار المسبقة عن البلدان الأخرى وثقافاتها المختلفة. لقد شاهدنا مفاجأة الطلاب. لم يكن بإمكانهم تخيل أنه قد يكون للأخر في أي بلد في العالم أوجه تشابه معهم ومع ما يعرفونه حتى على مستوى الطبيعة والمواقع الطبيعية. في البداية، كانوا يعتقدون أن جميع الصور التقطت في تونس لأنهم لم يسمعو عن بلغاريا وقبرص من قبل. سألوا العديد من الأسئلة مثل؛ "هل يتكلمون مثلنا؟ هل يأكلون طعمانا؟ ... "

(محمد الصالح عبيدي، تونس)

😊 من خلال المشروع تعرّف التلاميذ على ثقافات بلدان أخرى. ونود نحن و الأطفال أن نعمل جنبا إلى جنب مع شباب من بلدان أجنبية في المستقبل "

(غول كيسيكايا، تركيا)



4. الدروس

المحور الثاني: رحلة طهي

يهدف هذا النشاط إلى إثراء معرفة التلاميذ بالتغذية كممارسة ثقافية واجتماعية ليكتسبوا مهارات للكشف عن أوجه التشابه والاختلاف في المأكولات الوطنية في بلغاريا، قبرص، تركيا وتونس.

الموارد المستخدمة:

- وصف موجز للمأكولات الوطنية في بلغاريا، قبرص، تركيا وتونس.
- صور من الأطباق والأغذية والأواني لإعداد الطعام
- خريطة العالم
- نقاط الملونة
- عروض موسيقية تقليدية

التنفيذ:

في بداية الدرس، تعرف الشباب على المأكولات الوطنية للبلدان الأربعة والتقاليد الغذائية وقد أتاحت لهم الفرصة ليتعرفوا على مأكولات جديدة ومعرفة إن كانوا يشاركون إعداد طاولة الأسرة أيام العطل و ما هو الطبق المفضل لديهم و مع أي عطة يربطوه...؟ وإثر هذا النشاط نأتي إلى "الجزء اللذيذ": استنادا إلى المعلومات المقدمة والانتقاء المسبق لوصفات أطباق، أعد الطلاب أطباقا وطنية نموذجية من المأكولات المميزة لبلدانهم كذلك وجبات مميزة من البلدان الأخرى.

خلال إعداد وجبات الطعام تمت نقاشات حول الوصفة المختارة: ماذا تعلموا عن البلد الذي اختيرت منه الأكلة؟ (عن الناس، عن التقاليد) وهكذا أصبحت التقاليد الأخرى مألوفا لديهم و بإمكانهم تذوق والإحساس بالثقافة "الأجنبية".

4. الدروس

في قبرص، صار الطلاب على دراية بالأطباق النموذجية من البلدان الأربعة واستعملوا نقاطا ملونة لتحديد الأماكن التي ترتبط بالأطعمة والمنتجات النموذجية على خريطة العالم. وفي بلغاريا، طهى التلاميذ بانيتسا لزملائهم "غير المعروفين" من قبرص، تركيا وتونس.



وصفة البانيتسا:

المكونات: 500 غرام من صفائح العجين ، 4 بيضات، 250 غرام الجبن الأبيض، 1 كوب من الياغورت، 1/2 كوب من زيت عباد الشمس أو الزبدة.
الإعداد: يتم خلط البيض والجبن المسحوق والزبادي والملح والزيت والصودا. نسكب الخليط

4. الدروس

و يتم لفّه ووضعها في الطبق. ندعه ينضج في فرن متوسط الحرارة لمدة 45-40 دقيقة.
في تركيا، بدأ الطلاب في إعداد الأطباق التقليدية الشهيرة بإجتهد كبير في جميع أنحاء العالم مثل "مانتي".



وصفة المانتي:

مكونات العجين:

300 غرام دقيق؛ 1 بيضة، 4/1 كوب ماء، زيت الزيتون، ملح البحر
للحشو: 225 غرام لحم بقر، 1 البصل المبشور أو المفروم ناعما جدا والملح والفلفل الأسود
الطازج، 500 غرام ياغورت، 1 2- فصوص ثوم والملح حسب الذوق
للصلصة: 15 مل معجون الفلفل الحار التركي، 60 مل معجون الطماطم، 10 مل زيت

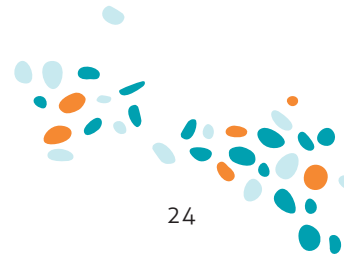
الهاتف | +2 03 4820 342
| +2 03 4820 342
info@annalindhfoundation.org
annalindhfoundation.org

مؤسسة أنا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

4. الدروس

الزيتون، نعناع مجفّف.
أولا اصنع العجين. نَقّع الدقيق والملح في وعاء عريض واترك الوسط فارغا. صب البيض واركض البيض باستخدام يديك، ثم اسكب الدقيق في السائل واخلط العجين. صب زيت الزيتون وقم بالعجن لمدة تتراوح بين 8-5 دقائق حتى تصبح ناعمة ومرنة. يحتاج عجين المانتي إلى أن يكون صلبا بعض الشيء. غطّي العجين بمنشفة المطبخ واتركه في مكان بارد أو في الثلاجة لمدة 30 دقيقة. امزج شرائح

البصل الرقيقة و اللحم المفروم مع الملح والفلفل الأسود المطحون واخلطهم جيدا. في وعاء منفصل، اركض الياغورت مع الثوم وأضف الملح حسب الحاجة.



4. الدّروس

وصفة تاراتور:

المكونات: 1 خيار طويل مفروم أو المبشور (نحن نفضل ذلك مقشر)،
1 فص ثوم مفروم أو مسحوق؛ 4 أكواب ياغورت البلغار، 1 كوب ماء؛ 1 ملعقة صغيرة ملح،
1 ملعقة كبيرة من الشبت المفروم ناعما؛ 4 البقان كبيرة مسحوق جيدا؛ 3 ملاعق صغيرة زيت
الزيتون

الإعداد: يوضع الكل معا ويخلط جيدا. عندما يصير جاهزا أضف زيت الزيتون للزينة من
الأفضل عندما تكون باردة جدا.



الهاتف | +2 03 4820 342
| +2 03 4820 342
info@annalindhfoundation.org
annalindhfoundation.org

مؤسسة أنّا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

مسؤولية هذا الكتاب تعود إلى جمعية «التحالف للمبادرات الجهوية والمدنية» ARCI Alliance for regional and civil initiatives
ولا تعكس بالمضرورة مواقف مؤسسة أنّا لند.

4. الدّرس

وصفة للسلطة مع الجبن "هالومي"

المكونات: 100 جرام جبن "هالومي"، 200 جم سلطة خضراء (لولا روسو، بيانكو، فيرد، روكولا، الخ) 1 فلفل أحمر، 1 فلفل أخضر، 1 حفنة من الطماطم الكرزية، جزر مبشور، 5 ملاعق كبيرة من زيت الزيتون، 1 ملعقة طعام خل أبيض، خل بالزاميكو، ملح.

في تونس، فضّل الأطفال إعداد طبق محلي شهير من المنطقة الشمالية من تونس "بركوكش" و جلب آخرون "فريكاسي" التونسية من المنزل.



4. الدّرس



4. الدّروس

وصفة "البركوكش"

المكونات :

- العجينة: 500 غراما من السميد الناعم. 150 غرام الدقيق؛ ماء دافئ، ملح.
- الصلصة: أنواع مختلفة من الفاصوليا المنقوعة في الماء ليلة كاملة. 250 غرام من شرائح لحم الضأن. 1 ملعقة من معجون الطماطم- توابل (ملح-فلفل أحمر-كركم-فلفل أسود)- 1 كوب صغير من زيت الزيتون- 1 البصل مقطعة إلى قطع كبيرة- 1 فصّ ثوم- ملعقة شاي من الريحان المجفف - حفنة من الزبيب المطحون- حفنة من المشمش المجفف المنقوع في الماء.

الإعداد:

نخلط 500 غراما من السميد الناعم في وعاء - قليل من الملح و 150 غرام من الدقيق معاً إضافة الماء الدافئ، ذلك كلّ المكونات معا لنتحصل على عجين ناعم وانسيابي. ندع العجينة لمدة 30 دقيقة وندلك العجين مرة أخرى جيدا. ثمّ نشكّل منه حبيبات صغيرة-. نملأ وعاء كبير بالماء المغليّ وفوقه يقع تبخير الحبوب الصغيرة. نضع الحبوب المطبوخة

جانبا للراحة. نصبّ 1 كوب من زيت الزيتون في مقلاة صغيرة، وتخلط شرائح البصل، والقرنفل وفصّ واحد من الثوم وشرائح لحم الضأن مع التوابل المختلفة. ثمّ ندع الخليط يطهى تحت حرارة عالية لمدة 3 دقائق. نضيف 1 لتر من الماء إلى الخليط ونتركه يطبخ

4. الدروس

تحت حرارة متوسطة لمدة 35 دقيقة حتى تصبح قطع اللحم طرية. نضيف مسحوق الريحان والزبيب المنقوع في الماء والمشمش المجفف المنقوع في الماء إلى الخليط. نضيف الحبوب إلى الخليط ونضعها على النار لمدة 15 دقيقة أخرى. عندما ينخفض حجم الصلصة نتركها تبرد لبضع دقائق. وهكذا يصبح طبق «بركوكش» جاهزا.

وصفة «فريكاسي» التونسية:

المكونات: 10 غرام من الخميرة الجافة- 1/2 كوب من الماء الفاتر- 400 غرام من الدقيق 1 بيضة-3 ملاعق كبيرة من الزبدة والملح وزيت القلي

الإعداد: نخلط العجين- نصنع كعكات صغيرة ونقليهم في الزيت. الحشو اختياري(التونة, بيض مسلوق, زيتون, معجون الفلفل الأحمر» هريسة»).



4. الدروس

اختار بعض الأطفال إعداد طبق "الكباب التركي" وهم يستمعون إلى أغنية شعبية تركية. أثناء إعداد الطبق، تبادل التلاميذ المعلومات حول الثقافة التركية (الطبيعة وشخصيات مشهورة والمدن والأكلات).

وصفة الكباب التركي:

المكونات: 500 غرام من اللحم المفروم، 1 بيضة، 1 رأس بصل، 60-50 غرام فتات الخبز والملح والفلفل، منكهات
الإعداد: اجرش اللحم المفروم مع البيض والبصل وفتات الخبز والتوابل. اصنع كويرات لحم صغيرة من اللحم واتركها تنضج بطريقة الشواء أو القلي.



4. الدروس

الاستنتاجات:

😊 " اكتسب التلاميذ معرفة أوجه التشابه والاختلاف في المأكولات الوطنية بلغاريا، قبرص، تركيا وتونس. بعض الأطباق أثارت الاهتمام والدهشة لديهم كما اكتشفوا أنّ بعض الأطباق الأجنبية تشبه الأكلات البلغارية وأنها تحظى بشعبية في بلغاريا أيضا. كانت أسماء الأطباق الأجنبية معقدة ولم يتمكنوا من تذّكرها، لكنهم يحبون أن يجربوها.... " (فيرا كوليفا، بلغاريا)

😊 " اكتشف الشباب أطباقا من بلدان مختلفة وقارنوها بالأكلات الشعبية في تونس. التجربة جعلتهم يقدّرون الأكل التقليدي في بلادهم ويستمتعون باكتشاف أطباقا مختلفة من البلدان الشريكة. كان هذا النشاط محل تقدير كبير من قبل الطلاب الذين أبدوا حماسا كبيرا! " (مروى قادري، تونس)

😊 " أدرك الطلاب القيم المشتركة للثقافة الغذائية للبلدان. لقد وجدوا أنّ الأكل في البلدان الأخرى و في تركيا هو نفسه تقريبا ولكن الأسماء تختلف. الأطباق الشهيرة من البلدان الأخرى تبدو أنّها نفس الأطباق في تركيا. وتستعمل أيضا نفس المكونات. ومع ذلك، أبدى جميع الطلاب فضولا للإطلاع على الطعام في البلدان الأخرى ورغبة في تذوقه. " (ميثان ساري، تركيا)

😊 " اعتقد الطلّاب أنّ العديد من الأطباق هي من الأصل القبرصي. وهذا جعل الدرس أكثر إثارة للاهتمام وممتعا '، (إيفي غافريل كالوبيدي، قبرص)

😊 " نحن نعتقد أنّ النشاط كان نجاحا كبيرا لأنه نمّى حب الآخر والاستعداد لمشاركة الحياة معهم " (دليلة خليفي - تونس)

4. الدروس

المحور الثالث: رحلة إلى...



ما الذي نعرفه عن بلدنا، وعن تنوعه الثقافي والتاريخي، وعن موارده الطبيعية؟ كيف يمكننا تقديمه بطريقة رائعة لإقناع الأجانب وجعلهم يرغبون في الإحتكاك بثقافتنا وتقاليدينا وبنا؟ ما الذي نعرفه عن البلدان الأخرى وما الذي يجذبنا إليهم؟ والغرض من هذا النشاط هو توفير معلومات عن التراث الثقافي والطبيعي للبلدان الشريكة في المشروع. وذلك من خلال خلق اهتمام دائم والتعارف بين المشاركين لتوسيع آفاقهم وزيادة درجة التأثر بالثقافات وتنميتها من الماضي إلى الحاضر.

المواد المستخدمة:

- ✏ خرائط بلغاريا وتركيا وقبرص وتونس
- ✏ خريطة العالم
- ✏ صور مغلقة للمعالم الأثرية
- ✏ نقاط ملونة
- ✏ أفلام
- ✏ أوراق ملونة.



الإنجاز:

اشتغل الطلاب في مجموعات للبحث عن المعلومات ورسم طريق السفر لكل من البلدان الشريكة في المشروع (بلغاريا، قبرص، تركيا وتونس). كان عليهم أن يجدوا بأنفسهم معلومات عن كيفية السفر إلى البلدان المعنية وما هي وسائل النقل المحلية التي يمكن استخدامها لو كانوا سياحا. لعب التلاميذ دور المرشد السياحي وقدموا الدول بطريقة مختلفة وجذابة جدا. وصمّموا "بطاقات إخبارية حيّة ومبتكرة".

4. الدّروس

في بلغاريا قدم فينتسيسلاف نانوف رحلة في العصور القديمة وتاريخ تونس، قبرص وتركيا.



الهاتف | +2 03 4820 342
+2 03 4820 342
info@annalindhfoundation.org
annalindhfoundation.org

مؤسسة أنّا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

مسؤولية هذا الكتاب تعود إلى جمعية «التحالف للمبادرات الجهوية والمدنية» ARCI Alliance for regional and civil initiatives
ولا تعكس بالضرورة مواقف مؤسسة أنّا لند.

4. الدّرس



info@annalindhfoundation.org
annalindhfoundation.org

الهاتف +2 03 4820 342
+2 03 4820 342

مؤسسة أنا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

مسؤولية هذا الكتاب تعود إلى جمعية «الْحَافِل للمبادرات الجوهية والمدنية» ARCI Alliance for regional and civil initiatives
ولا تعكس بالضرورة مواقف مؤسسة أنا لند.

4. الدّروس

إستقبل بكرم الضيافة البلغارية التقليدية المشاركين الآخرين برقصة بلغارية تقليدية - هورو.



الهاتف +2 03 4820 342 | info@annalindhfoundation.org
+2 03 4820 342 | annalindhfoundation.org

مؤسسة أننا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

مسؤولة هذا الكتاب تعود إلى جمعية «التحالف للمبادرات الجهوية والمدنية» ARCI Alliance for regional and civil initiatives
ولا تعكس بالضرورة مواقف مؤسسة أننا لند.

4. الدّرس

وفي قبرص، قدم الطلاب عروضاً عن الطرق السياحية إلى البلدان الشريكة في المشروع أيضاً. لقد تقاسموا أحلامهم ونواياهم لزيارة هذه البلدان يوماً ما فضلاً عن دعوة أقرانهم لزيارة قبرص حتى يظهروا لهم جمال بلادهم.



4. الدروس

في تركيا، درس المشاركون القيم التاريخية والثقافية لتركيا، جددوا وبنوا معرفتهم بالتراث الثقافي والتقاليد في البلدان الأخرى. وأظهروا رغبتهم في زيارة هذه البلدان يوما ما.

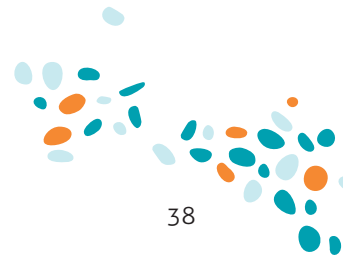


الهاتف +2 03 4820 342
+2 03 4820 342
info@annalindhfoundation.org
annalindhfoundation.org

مؤسسة أننا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

مسؤولية هذا الكتاب تعود إلى جمعية «التحالف للمبادرات الجهوية والمدنية» ARCI Alliance for regional and civil initiatives
ولا تعكس بالضرورة مواقف مؤسسة أننا لند.

4. الدّروس



4. الدروس

في تونس، أنتج الطلاب مطويات ترويجية للسياحة في بلغاريا، قبرص، تركيا وتونس وقد اختاروا ممثليهم الذين لعبوا دور المنشطين السياحيين ..



الهاتف +2 03 4820 342 | info@annalindhfoundation.org
+2 03 4820 342 | annalindhfoundation.org

مؤسسة أننا لند
ص.ب. 732 المنشبة
الأسكندرية 21111 مصر

مسؤولية هذا الكتاب تعود إلى جمعية «التحالف للمبادرات الجهوية والمدنية» ARCI Alliance for regional and civil initiatives
ولا تعكس بالمضرورة مواقف مؤسسة أننا لند.

4. الدّرس

تعرف التلاميذ على الأبجدية البلغارية (السيريلية) وحاولوا كتابة أسمائهم باللغة التركية. وقد قاموا برسم طريق سياحي مشترك يمرّ عبر جميع بلدان المشروع. وهذا ولد الشعور بالانتماء إلى هذه البلدان وأصبحت الرحلة ممكنة وسهلة بالنسبة لهم على الرّغم من أنّها خياليّة.



A APPLE	Б BOSS	В VELVET	Г Gun	Д DOG	Е ERI
Ж MEASURE	З ZIP	И IAN	И YES	К KEN	Л LUC
М MUM	Н NUN	О OLD	П PASTA	Р RUN	С SU
Т DM	У BOO	Ф FUN	Х HOORAY!	Ц MELTS	Ч CHA
	Ь UGLY	Ь UGLY	Ю HUMOR	Ю HUMOR	Я YAN



4. الدروس

الاستنتاجات

😊 "أحب الطلاب الدرس كثيرا كما كان النشاط فرصة فريدة لاكتشاف ومعرفة المزيد عن الجغرافيا والمواقع والأديان واللغات والتقاليد عند مختلف الشعوب في البلدان الأربعة. لقد تطوّر لديهم شعورا بالانتماء إلى هذه المجموعة وبعد أن رسموا طريق الرحلة على الخريطة أصبح السفر ممكنا وسهلا بالنسبة إليهم...
(فضيلة طاهري، تونس)

😊 "من خلال إظهار مكان موقع بلدان المشروع على خريطة العالم، أعرب الطلاب عن نيتهم السفر ورؤية هذه البلدان بسبب تماثل التراث التاريخي والثقافي.
(سنيجانا كوليفا، بلغاريا)

😊 "عجبا، أليس هذا المكان في بلدنا؟"
(عثمان دوروك، تركيا)

😊 "أدرك الطلاب أن البلدان ذات الخلفيات المشتركة خلّفت تراثا اجتماعيا وثقافيا متشابها."
(زو ألتونباش، تركيا)

😊 "تعلمت الكثير من العروض التي قدمها الطلاب لبعض البلدان، وكنت مندهشا لمدى استمتاعهم بالنشاط"
(إيفغينيا نيكيفوروو، قبرص)

😊 "في بلغاريا اتفق الشباب على أنه يجب أن تتعاون الشعوب في جميع أنحاء العالم حتى يتمكن المزيد من الناس من السفر وزيارة أماكن مختلفة مثيرة للاهتمام وللتعرف على أناس تختلف في الدين وأنماط الحياة والثقافة والأعراق، ولتتمتع بالتنوع على كوكب الأرض لأنه هو وطننا. وخلصوا إلى أنه يجب علينا أن نتحد جميعا حول فكرة الحفاظ على أمننا الأرض للأجيال القادمة."
(نيلي فيليوفا، بلغاريا)

4. الدروس

المحور الرابع: بيتي في كل مكان

يهدف هذا النشاط إلى فهم الواقع الذي يواجهه الرعايا الأجانب والمهاجرون واللاجئون في بلد أجنبي وذلك لتعزيز التسامح والتعاطف مع الآخرين وإيلاء الاهتمام لدمج الأجانب ولنظرتنا إلى الآخرين. اللعبة مناسبة لزيادة الثقة المتبادلة وللتعرف على متطلبات السفر والإقامة في بلدان أخرى ولاستكشاف حياة المجموعات العرقية المختلفة، الخ.

المواد المستخدمة:

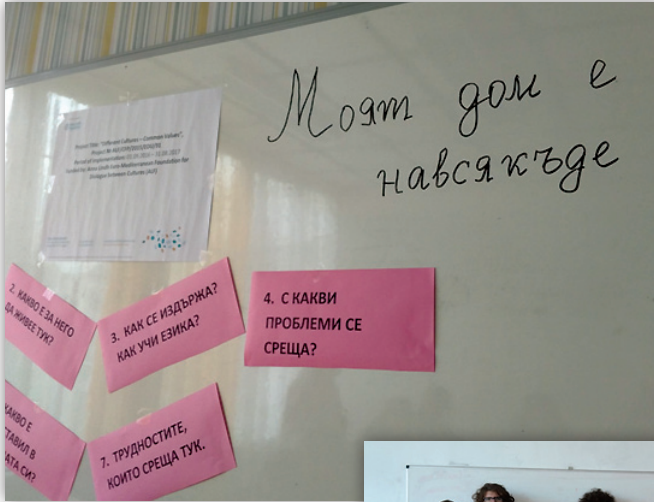
- صور
- نسخ مصورة منقصة الأجنبي
- قوائم لكتابة الإجابات.

الإنجاز:

أجرى المعلم محادثة حول الأسباب والتحديات التي تجعل الناس يغادرون وطنهم. ثم سلّم إلى التلاميذ صوراً لوجوه أناس مختلفة وقرأ القصة التالية بصوت عالٍ: "الرجل الذي تراه على الصورة وصل إلى بلدتنا قبل بضعة أشهر وقد غادر بلده لأن...". عمل الطلاب في مجموعات وناقشوا قصة هذا الشخص وأجابوا على أسئلة مثل: لماذا ترك بلده؟ كيف كانت حياته في البلد الذي اختاره؟ ما هي المشاكل التي يواجهها؟ ما هو موقف الناس تجاهه؟... يمكن أن نبني قصة مماثلة عن طريق أن نلعب دور شخص هاجر إلى بلد أجنبي، ونحن أنفسنا هم الأجانب - المهاجرون. الأسئلة المذكورة أعلاه صالحة لهذه الوضعية ولكن يجب في الوقت نفسه ردّ الفعل على القوالب النمطية التي ننظر بها إلى الآخرين وينظر الآخرون بها إلينا.

4. الدّروس

في بلغاريا، عمل التلاميذ على موضوع التسامح بوصفه رمزا للاحترام والقبول بالآخر والفهم السليم للتنوع الثقافي العالمي ولجميع أشكال وطرق ظهور الإنسان. ناقشوا الموضوع وتحدثوا عن أقاربهم وأصدقائهم ومعارفهم الذين يبدوون مختلفين عن الآخرين. لقد اتحدوا حول فكرة التسامح والتعاطف والإدراك للآخر الذي يختلف عنا.



info@annalindhfoundation.org | الهاتف | +2 03 4820 342
 annalindhfoundation.org | | +2 03 4820 342

مؤسسة أننا لند
 ص.ب. 732 المنشبة
 الأسكندرية 21111 مصر

Alliance for regional and civil initiatives ARCI «التحالف للمبادرات الجهوية والمدنية»
 مسؤولة هذا الكتاب تعود إلى جمعية «التحالف للمبادرات الجهوية والمدنية» ARCI ولا تعكس بالضرورة مواقف مؤسسة أننا لند.

4. الدّرس

بالنسبة لهذا الدرس في تركيا دعونا الضيوف - المهاجرين الذين اضطروا إلى ترك منازلهم وأوضحوا الأسباب التي دفعتهم إلى ترك أوطانهم وما الذي دفعهم إلى اتخاذ مثل هذه الإجراءات وكيف شعروا عندما وصلوا إلى تركيا وما هي المشاكل التي واجهوها؟



4. الدروس

الأفكار التي برزت في هذه الاجتماعات:

😊 «ما عانى منه الناس محزن جدا. لا أريد أبدا أن أعيش بسبب الإحتياج في مكان آخر غير بلدي.
(إمري دينشر، تركيا)

😊 "أدرك الطلاب أنه من الصعب والمحزن جدا أن يجبروا على العيش في مكان آخر غير بلدهم".
(غبول كيزيكايا، تركيا)

وفي تونس، وباستعمال الخريطة، قام كل طالب بتحديد البلد الذي يرغب في الهجرة إليه وأبرز الصعوبات التي قد تعترضه.



الهاتف +2 03 4820 342 | info@annalindhfoundation.org
+2 03 4820 342 | annalindhfoundation.org

مؤسسة أننا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

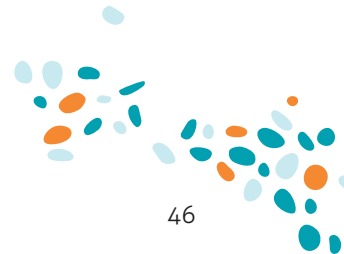
مسؤولة هذا الكتاب تعود إلى جمعية «التحالف للمبادرات الجهوية والمدنية» ARCI Alliance for regional and civil initiatives
ولا تعكس بالمرة مواقف مؤسسة أننا لند.

4. الدروس

الاستنتاجات

😊 " من الغريب أن الطلاب في البداية أبدوا رغبة جامحة في الهجرة بسبب عدم توفّر فضاءات ثقافية وترفيهية لذوي الاحتياجات الخاصة. كانوا يعتقدون أن مفتاح سعادتهم، تماما مثل الناس العاديين، يتمثل في الهجرة. كانت ردود الفعل والمواقف متضاربة بين أولئك الذين يتشبثون بالحلم بحياة أفضل في الخارج والذين يفضلون البقاء مع أسرهم في وطنهم" (سوسن سليمي- تونس)

😊 "ساعد هذا النشاط الشباب على فهم الصعوبات التي يواجهها المهاجرون وشجّع روح التسامح والتعاطف والقبول للعيش في بيئة اجتماعية مختلفة. وقد سمح هذا الدرس بالتفكير النقدي ومناقشة الهجرة غير القانونية والحاجة إلى الاستعداد الكامل للتعامل مع مختلف العقبات التي يمكن للمهاجرين التغلب عليها (تانيا غريغوروا، بلغاريا)



4. الدروس

المحور الخامس: التربية والثقافة

إن الصلة بين التعليم والثقافة أمر أساسي لتطور وتقدم الدول وعامل رئيسي لتنمية اقتصاد البلدان. ماذا نعرف عن أنظمة التعليم في العالم؟ ما هي قدرات أقراننا في بلدان أخرى؟ هل يمكنني الدراسة في الخارج؟ وإذا كان الأمر كذلك، ما هي أهم الشروط التي يجب أن أضعها في الاعتبار؟ لقد أضاف هذا النشاط وطور معرفة الطلاب بالتعليم في جميع أصقاع العالم. وتعرّف الطلاب على نظم التعليم في البلدان الشريكة في المشروع فضلا عن الحقائق حول الطرق التعليمية والمدارس الأكثر غرابة في جميع أنحاء العالم.

المواد المستعملة:

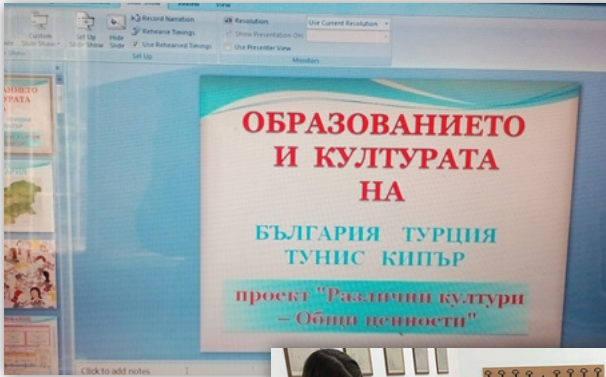
- معلومات عن نظم التعليم في البلدان الشريكة في المشروع (التي يوفرها دليل المدرس)
- " 20 حقيقة رائعة حول التعليم في جميع أرجاء العالم " المتوفرة في دليل المدرس
- اطليّة ملونة
- أقلام ملوّنة
- ورق
- صور

الإنجاز

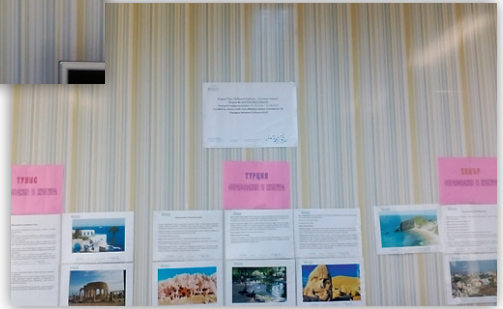
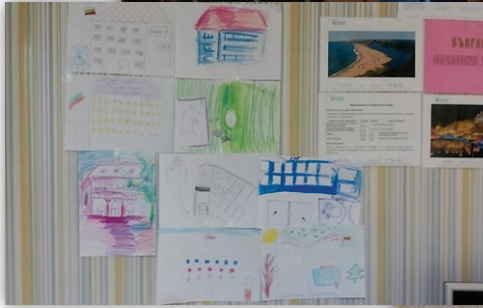
تحدّث الشباب عن أشكال التكوين في البلدان التي يدرسون فيها وعبروا عن ما يروق لهم وما يكرهون في مدارسهم. اختلفت وجهات النّظر المقترحة حول من الذي يمكن أن يساهم في تحسين البيئة المدرسية وما هي الجهود اللازمة لجعل التغيير يحدث؟ في هذا النشاط، تم تشجيعهم على التّصوّر والإبداع ونالوا الفرصة للرّسم بالكلمات و بالألوان " مدرسة الأحلام".

4. الدّرس

في بلغاريا ناقشوا الفرص المختلفة لتحقيق حياة أفضل للمتعلمين وغير المتعلمين. وقد توصلنا إلى استنتاج مفاده أن التعليم قيمة في حياة الإنسان الحديث وناقشنا ما إذا كان ينبغي مواصلة التعليم في بلغاريا أو في الخارج وكان رأي البعض هو أن من ينال شهادة من الخارج تكون لديه فرصة أفضل للتّهمين والبعض الآخر اصطفّ بقوة مع فكرة البقاء وإتمام تعليمهم في بلغاريا.



4. الدّروس



info@annalindhfoundation.org
annalindhfoundation.org

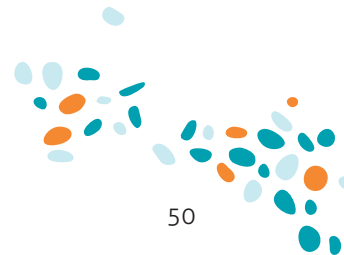
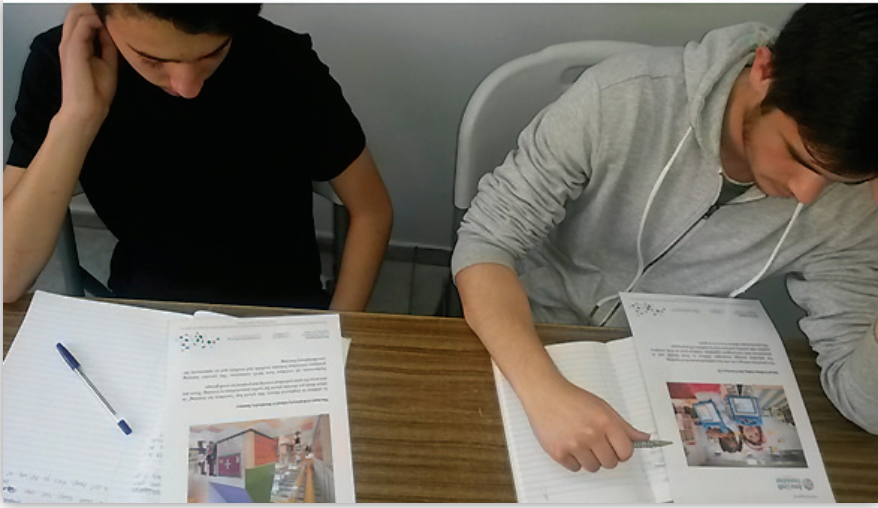
الهاتف | +2 03 4820 342
+2 03 4820 342

مؤسسة أننا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

مسؤولة هذا الكتاب تعود إلى جمعية «التحالف للمبادرات الجهوية والمدنية» ARCI Alliance for regional and civil initiatives
ولا تعكس بالمُرورة مواقف مؤسسة أننا لند.

4. الدّرس

في قبرص، كان المشاركون نشطين جدا وأرادوا معرفة المزيد عن المدارس في جميع أنحاء العالم. وقد تبادلوا الرّأي حول مزايا وعيوب المدرسة التي يرتادونها.



4. الدروس

في تركيا، بعد التّعرف على أوجه الشّبه والاختلاف بين أنظمة التعليم في بلدان المشروع الأربعة، أعرب الأطفال عن رغبتهم في جعل البيئة التي يتعلمون فيها أكثر جمالا واجتماعية أكثر. وقد أعجبوا بالمدارس المختلفة وغير التقليدية في جميع أنحاء العالم وحلموا بالدراسة في مثل هذه الأماكن

"أستاذ... لماذا مدارسنا مختلفة عن هذا؟" (نوردزيهان سيفر، تركيا)
"أنا لا أريد أن ينتهي هذا المشروع. وأنا أتطلع إلى استمراره" (جيولشين يالدارام، تركيا)



وصفوا وتحَدَّثوا عن النموذج التعليمي لأحلامهم الخاصة كـ "المدرسة حلم"

4. الدّرس

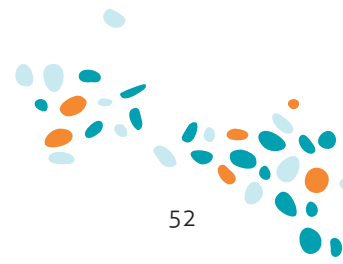


info@annalindhfoundation.org
 annalindhfoundation.org

الهاتف +2 03 4820 342
 +2 03 4820 342

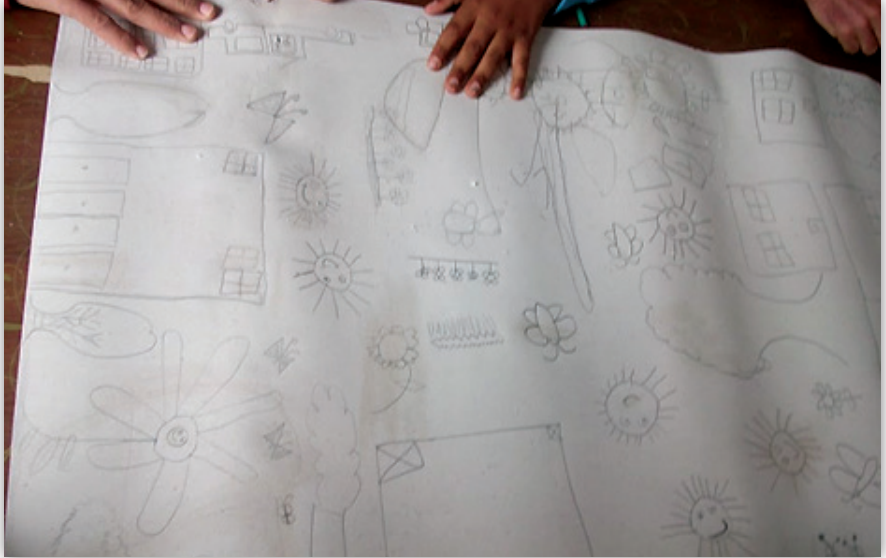
مؤسسة أنا لند
 ص.ب. 732 المنشيّة
 الأسكندرية 21111 مصر

مسؤولية هذا الكتاب تعود إلى جمعية «الْحَافِل للمبادرات الجهويّة والمدنيّة» ARCI Alliance for regional and civil initiatives
 ولا تعكس بالضرورة مواقف مؤسسة أنا لند.



4. الدروس

وفي تونس، ناقش الشباب النظام التعليمي في بلدهم وتبادلوا الرأى لتجويده. بعد الإطّلاع عن التعليم في بلدان أخرى، اقترحوا تغييرات من شأنها أن تجعل المدرسة أكثر جاذبية ورسوموا ما تخيلوه



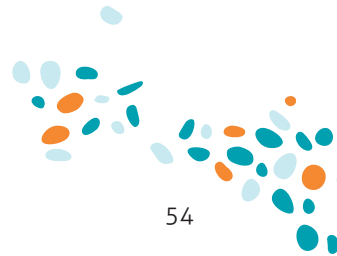
الهاتف +2 03 4820 342 | info@annalindhfoundation.org
+2 03 4820 342 | annalindhfoundation.org

مؤسسة أننا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

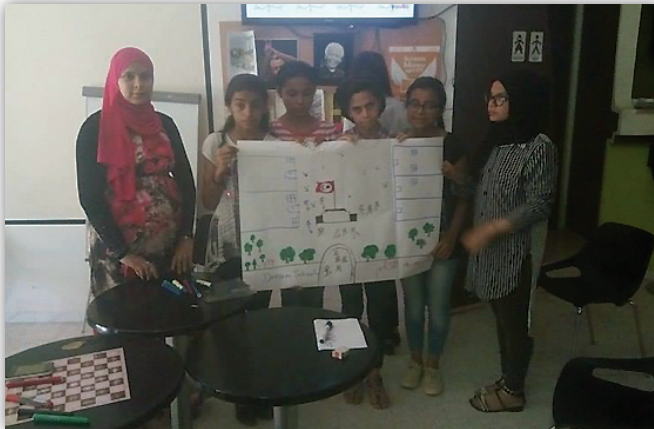
مسؤولية هذا الكتاب تعود إلى جمعية «التحالف للمبادرات الجهوية والمدنية» ARCI Alliance for regional and civil initiatives
ولا تعكس بالضرورة مواقف مؤسسة أننا لند.

4. الدّرس

وفي تونس، ناقش الشباب النظام التعليمي في بلدهم وتبادلوا الرّأي لتجويده. بعد الإطّلاع عن التعليم في بلدان أخرى، اقترحوا تغييرات من شأنها أن تجعل المدرسة أكثر جاذبية ورسوموا ما تخيلوه



4. الدّروس



5. الخاتمة

وكحدث أخير في إطار المشروع، أقيمت فعاليات لمدة يوم واحد، عقدت تحت شعار "الثقافات المختلفة - القيم المشتركة" في البلدان الشريكة.

في تركيا



5. الخاتمة



info@annalindhfoundation.org
 annalindhfoundation.org

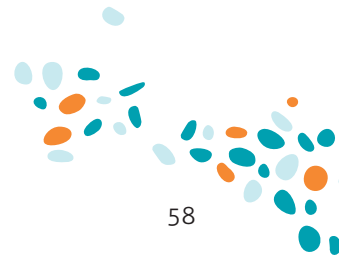
الهاتف +2 03 4820 342
 +2 03 4820 342

مؤسسة أننا لند
 ص.ب. 732 المنشية
 الأسكندرية 21111 مصر

مسؤولية هذا الكتاب تعود إلى جمعية «التحالف للمبادرات الجهوية والمدنية» ARCI Alliance for regional and civil initiatives
 ولا تعكس بالمرة مواقف مؤسسة أننا لند.

5. الخاتمة

في بلغاريا



5. الخاتمة



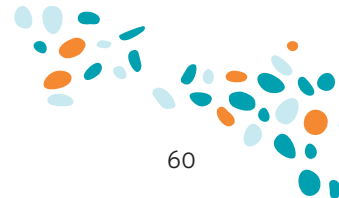
الهاتف +2 03 4820 342 | info@annalindhfoundation.org
+2 03 4820 342 | annalindhfoundation.org

مؤسسة أنا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

مسؤولة هذا الكتاب تعود إلى جمعية «التحالف للمبادرات الجهوية والمدنية» ARCI Alliance for regional and civil initiatives
ولا تعكس بالمُرورة مواقف مؤسسة أنا لند.

5. الخاتمة

وفي تونس



5. الخاتمة



info@annalindhfoundation.org
annalindhfoundation.org

الهاتف +2 03 4820 342
+2 03 4820 342

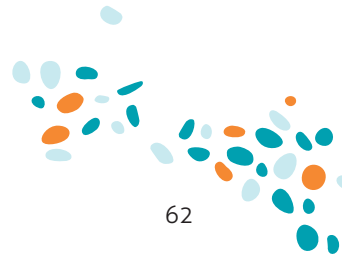
مؤسسة أنا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

مسؤولة هذا الكتاب تعود إلى جمعية «التحالف للمبادرات الجهوية والمدنية» ARCI Alliance for regional and civil initiatives
ولا تعكس بالضرورة مواقف مؤسسة أنا لند.

6. الإستنتاجات

قدم هذا الكتاب بالصور وبالنص الدروس التي شارك فيها الأطفال والشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 14-18 من بلغاريا، قبرص، تونس وتركيا فرصة لتعرّف على الآخرين ودراسة تاريخهم وثقافتهم وتقاليدهم جعلنا نكتشف أن أوجه التشابه هي دائما أكثر من الاختلافات ونحن ندرك أنه على هذا الأساس يمكننا بناء جسر من التسامح والتفاهم والتعاطف بين الناس على نطاق عالمي حيث يعمّ السلام والوثام والتفاهم ويمكننا أن نعيش كلنا في سعادة بغض النظر عن لون البشرة والدين والثقافة والعرق. كل شيء في أيدينا! ...
وبالحبّ نلتفت إليكم كلّكم
أنا معك، أنت معي! نحن واحد!

المشاركون في المشروع ونحن - الفريق السّاهر على تنفيذه قد اتخذتنا مهمة لنكون سفراء التسامح والتفاهم والوحدة بين الشعوب!



بالنسبة للشركاء

التحالف من أجل المبادرات الإقليمية والمدنية هي منظمة غير حكومية أنشأت سنة 2006 ومقرها في صوفيا، بلغاريا و لها خمسة فروع في مدن بلغارية أخرى بما في ذلك سيلبسترا. المنظمة تبادر وتدعم الإجراءات التي تتناول تطوير برامج تعليمية عالية الجودة لجميع الفئات العمرية والتعاون والشراكات خارج الحدود. مما يعزز التنمية الإقليمية الاجتماعية والاقتصادية. ونحن نؤمن إيماناً راسخاً بالتعلم مدى الحياة وكذلك بالتعليم المفتوح الذي يشجع التفكير الحر والتعاطف. وفي الوقت نفسه نعمل مع المجتمعات عبر الحدود في مقدونيا وتركيا وصربيا ورومانيا لإقامة شراكات بين الثقافات وتنفيذ مشاريع التنمية الاجتماعية والاقتصادية. (www.arci-ngo.org)



مركز العوالم المستقبلية هو حاضنة لأصحاب المشاريع الاجتماعية الذين يتصورون ويصممون وينفذون المشاريع التي تعزز ثقافة التعايش وحقوق الإنسان والسلام وذلك باستخدام طرق تقوم على أحدث التقنيات وعلوم التصميم الحواري والحوار الديمقراطي. مهمة المركز تتمثل في تمكين الناس من إعادة التفكير وإعادة حل التحديات الاجتماعية على الصعيدين المحلي والأوروبي. أنشطتنا توضع مباشرة محاذية لأين يمكن أن يقع التغيير الاجتماعي. مركز العوالم المستقبلية هو منظمة تتربط فيها الأفكار والمشاريع والمنهجيات والأشخاص ويضم مركز العوالم المستقبلية أربع وحدات تشغيلية هي: وحدة التعليم العالمية ووحدة الشؤون الإنسانية ووحدة تصميم العقود الآجلة ومخبر وسائط الإعلام الحديث. (www.futureworldscenter.org)



الهاتف | +2 03 4820 342
| +2 03 4820 342
info@annalindhfoundation.org
annalindhfoundation.org

مؤسسة أننا لند
ص.ب. 732 المنشية
الأسكندرية 21111 مصر

بالنسبة للشركاء

الجمعية التونسية للحراك الثقافي : يهدف المؤسسون المتطوعون الذين أسسوا الجمعية في فيفري 2011 في مدينة الرقاب إلى تعبئة الشباب في مناطق سيدي بوزيد وصفاقس والمنستير وتونس والقيروان وجميع الأراضي التونسية. وهي تتدخل في المجالات الثقافية والاجتماعية والإنمائية وحقوق الإنسان. الأهداف الرئيسية للجمعية هي: -الدفاع عن حرية الإبداع والفكر والتعبير- توعية الناس بحقوق الإنسان وتطوير ثقافة المواطنة- ضمان الحق في الحصول على الترفيه والثقافة للجميع. لدى الجمعية خبرة في إنتاج وعرض أفلام قصيرة حول تعزيز ثقافة المواطنة وحقوق الإنسان التي تستهدف الشباب وتنظيم حملات توعية تتعلق بالحقوق الثقافية. (www.atak.tn)



مؤسسة البحث الاقتصادي والتضامن الإجتماعي لمهاجري البلقان , تركيا- (BISAV)

تأسست المؤسسة عام 2000 وتهدف إلى مساعدة الطلاب الذين يأتون للدراسة في بلادنا من البلقان والمهاجرين من البلقان. والهدف الأساسي للمؤسسة هو تقديم المساعدة وتطوير روح التضامن بين أعضائها وتهدف أيضا إلى تنظيم الأنشطة التعليمية والاجتماعية ذات المنحى الثقافي وذلك لحماية وتعزيز القيم الثقافية لدى أعضاء المؤسسة. ونحن نقدم الخدمات ونعقد اجتماعات دراسية غنية بالمعلومات والندوات و نُنظّم الرحلات ونفتح المرافق الاجتماعية. في مؤسستنا نعتقد بقوة أنه فسيفساءنا هي ثروتنا على الرغم من اختلافات العرق والدين والجنسية والجنس.، (www.bisavvakfi.org)

